


Reba veut une glace

Author: Sultana Zakia

Illustrator: Dhiman Sarkar

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



« Une glace ! Qui veut une glace ? »
dit le marchand.

Reba courut vers sa mère.

« Maman ! Maman ! Je veux une glace ! »

« Termine d'abord tes devoirs, »
répondit Maman.



Reba avait l'air malheureuse.

Maman demanda : « As-tu déjà fini tes devoirs ? »

« Mmm... Non. Mais mon cahier est plein ! Je dois en acheter un autre. »






Maman donna à Reba 50 taka* .

«Va acheter un cahier.
Nous avons également
besoin d'un savon. »

* Taka est le nom de la monnaie utilisée au Bangladesh.



Reba alla à la boutique.
Le commerçant lui donna un cahier et un savon.

« Combien vous dois-je ? » demanda Reba.







« Le cahier est à 20 taka et le savon à 20 taka », déclara le commerçant.
« Cela signifie que le coût total est de 40 taka. Voilà ta monnaie. »

Quand Reba rentra chez elle, elle calcula sa monnaie.

Elle a donné 50 taka au commerçant. Le cahier coutait 20 taka et le savon 20 taka.





« Je n'aurais dû récupérer que 10 taka », pensa Reba.
« Pourquoi le commerçant m'a-t-il rendu 20 taka ? »



« C'est génial ! »
pensa Reba.
« Je peux acheter une glace
avec cet argent en trop ! »

Mais Reba avait honte d'elle-même.
« Je devrais y retourner et
redonner la monnaie en trop
au commerçant. »





Reba se précipita vers le magasin. Il y avait tellement de glaces qu'elle voulait!
« Oh, si seulement je pouvais avoir une glace ! » pensa-t-elle.



Quand Reba arriva au magasin, elle vit une autre fille qui venait d'acheter une glace. Elle était sur le point de rentrer chez elle. Le commerçant l'a arrêtée. « Attends ! » dit-il. « Tu m'as donné trop d'argent. Reviens, prends la monnaie. »

Le commerçant a donné
sa monnaie à la fille.
Reba fit un pas en avant.
« Vous m'avez donné 10 taka
en trop. Voici votre argent. »





« Tu es une fille si honnête ! »
Le commerçant était tellement
heureux de l'honnêteté de Reba
qu'il lui a offert une glace gratuitement !
Reba lécha joyeusement sa glace jusqu'à la
maison.



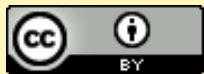
Story Attribution:

This story: Reba veut une glace is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Reba Wants Ice Cream](#)', by [Gouri Srinidhi](#). © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[রেবার আইসক্রিম খাওয়া](#)', by [Sultana Zakia](#). © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Girl thinking about ice creams](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Man pushing a cart](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl comes running towards a woman](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Bushes](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Woman slicing a fish, and a girl standing by](#) by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Woman giving money to a girl](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Cat sitting on the grass](#) by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Silhouetted scene of a girl at a counter](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Shopkeeper selling something to a girl](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



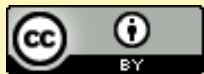
Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Girl lying on a mat and doing her work](#) by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Girl in deep thought](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl thinking about ice cream, girl praying intently](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl runs towards a shop](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl runs away with an ice cream while another looks on](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Two girls at a shop](#) by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Man gives an ice cream to a girl](#) by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl licks ice cream happily](#), by [Dhiman Sarkar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Reba veut une glace

(French)

Quand Reba rentre chez elle, elle réalise que le commerçant lui a rendu trop de monnaie. Doit-elle dire la vérité au commerçant ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!